

Vera Institute of Justice

Criminal Justice Issues and Prisoners' Rights

<https://www.vera.org/blog/mi-abogado-de-inmigracion-financiado-publicamente-me-dio-esperanza-cuando-sufri-miedo-y-desesperacion>

Public Facing Advocacy Writing

Despus del terror traumtico de ser separada de su hijo al ser detenida en la frontera, Ana quera desesperadamente un abogado que la ayudara a disputar la deportacin. Ella no habla ingls, conoce poco la ley de inmigracin y crea que la deportacin sera inevitable si se presentaba sola ante un tribunal. Las investigaciones validan este temor. Los inmigrantes que se presentan solos ante el tribunal tienen pocas probabilidades de navegar por la compleja y adversa arena de la ley de inmigracin y lograr una residencia legal. Los inmigrantes representados tienen 10 veces ms oportunidades de establecer un derecho para permanecer en los Estados Unidos que los que no tienen representacin. Los inmigrantes que son representados tienen ms de tres veces ms probabilidades de ser liberados bajo fianza de la detencin. Sin embargo, no hay un derecho a la representacin financiada por el gobierno en el tribunal de inmigracin y muchos inmigrantes enfrentan solos los procedimientos de deportacin simplemente porque no pueden pagar un abogado. Ana, quien huy de Guatemala con su hijo, no poda pagar un abogado cuando termin detenida y con procedimientos de deportacin. Ella est agradecida porque el Fondo de Justicia de Long Beach (LBJF), un asociado de la Iniciativa SAFE de Vera, le proporcion un abogado que la est guiando a travs del proceso de solicitud de asilo. SAFE es un grupo de diversas jurisdicciones locales que trabajan en colaboracin con Vera y proveedores de servicios legales para crear un movimiento para la representacin universal; un sistema de defensores pblicos para inmigrantes como Ana. Al trabajar con los asociados de LBJF, el Centro Legal de Defensores de Inmigrantes y la Coalicin de Derechos de los Inmigrantes de Long Beach, Ana se convirti en una gran intercesora de la exitosa campaa local para hacer crecer el LBJF. Gracias a la poderosa intercesin de Ana y otros, recientemente, la Ciudad de Long Beach ms que duplic su inversin en el fondo. Esta es su historia.

Cuando estbamos detenidos tenamos que dormir en bancas de concreto o en el piso porque ramos muchos. Tena fro y estaba muy triste por estar ah. A veces nos daban un pequeo colchn, pero nunca haba suficientes para todos. Nos daban hojas de aluminio para cobijarnos, pero no nos calentaba. A veces no se puede dormir.

Traje a mi hijo de Guatemala para que pudiera tener una vida mejor aqu en los Estados Unidos. Donde vivamos, las pandillas lo amenazaban. Se presentaron con armas a buscarlo en nuestra casa. Amenazaron con lastimarlo y matarme si no se una a ellos. A mi pobre sobrino lo asesina una de las pandillas, as que cremos en sus amenazas. Yo era especialmente vulnerable por ser mujer y saba que me podran matar las pandillas que queran a mi hijo, o los que mataron a mi sobrino y seguan enojados con nuestra familia. No poda dejar que lastimaran a mi hijo o que lo forzaran a unirse a la pandilla, as que huimos. Venir a los Estados Unidos fue un viaje muy difcil que tard un mes. Viajamos a travs de Mxico. A veces comamos, a veces no.

Cuando cruzamos hacia los Estados Unidos y estbamos en el desierto, vimos las luces de los carros de inmigracin. Ellos nos preguntaron qu estbamos haciendo y dijimos que queramos asilo. Nos enviaron a un centro de detencin, era un lugar horrible.

Despus de ser detenidos me separaron de mi hijo. Estaba en una celda con otra mujer como yo y mi hijo estaba con chicos jvenes como l. No poda verlo y estaba muy triste y preocupada. Era muy triste que hubiera tantos nios ah, todos encerrados. Me llena de tristeza recordar cmo los escuchaba llorar.

Todava hay muchas personas que estn en detencin y no tienen abogados. Ahora, con el COVID-19, en realidad necesitan gente que los apoye. Es verdaderamente horrible estar en esos lugares. No s por qu me liberaron, pero tuve mucha suerte. Cuando sal, alguien me dio en telfono del Fondo de Justicia de Long Beach. Ellos me proporcionaron un abogado sin costo para que me ayudara presentar una solicitud de asilo.

En la solicitud, le dijimos al juez que Guatemala no es un lugar seguro para nosotros porque somos el objetivo de pandillas y personas que se han resistido al reclutamiento de las pandillas. Las mujeres guatemaltecas que se oponen a la asociacin con pandillas estn en gran peligro.

Estaba muy feliz de tener la oportunidad de hablar en reuniones pblicas para pedir al gobierno que proporcionara ms financiamiento para el Fondo de Justicia de Long Beach para que puedan ayudar a ms personas como yo. Hay muchos como nosotros que necesitan apoyo legal. Si yo no hubiera tenido un abogado, me hubiera sentido totalmente sola y sin apoyo. Probablemente me hubiera dado por vencida y aceptado que me deportaran.

Ahora mi hijo es feliz; no tiene miedo de nada. Dice que aqu todo es diferente. Mi esperanza es que podamos ganar nuestra solicitud de asilo y quedarnos en los Estados Unidos. Mi sueo es que podamos tener una vida mejor en este pas.

Read the [English version](#) of Ana's story.

Puede encontrar informacin acerca del Centro Legal de Defensores de Inmigrantes en www.immdef.org; www.facebook.com/ImmDef/; y twitter.com/immdef. Puede encontrar informacin acerca de la Coalicin de Derechos de los Inmigrantes de Long Beach en <https://uuw.lbirc.org/> y <https://uuw.facebook.com/LBIRC562/>.

NEWS

PUBLICATION

Transformative change, sent to your inbox.

Vera Institute of Justice. All rights reserved.